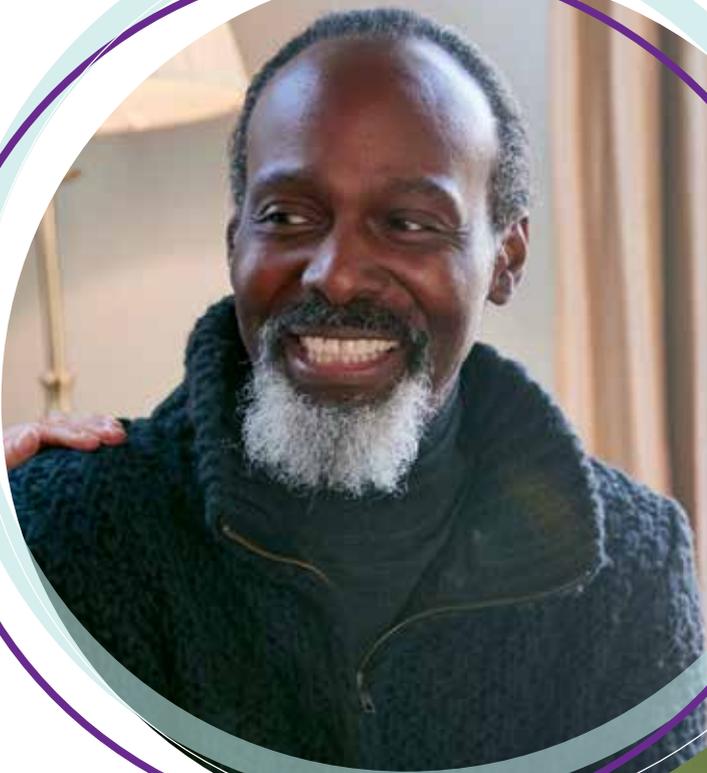




# Su guía para la Planificación Anticipada de Cuidados en Western Australia

Un cuadernillo para ayudarlo a planificar sus cuidados futuros



Se advierte a los lectores que este documento puede contener imágenes de personas que han fallecido desde el momento de su publicación.

© Departamento de Salud, estado de Western Australia (2022)

Toda la información y material de este documento están protegidos por derechos de autor. Los derechos de autor residen en el estado de Western Australia. Excepto todo uso permitido por la *Ley de Derechos de Autor de 1968* (Commonwealth), la información de este documento no puede publicarse o reproducirse en material que fuera, sin el permiso expreso del Programa de Cuidados de Fin de Vida, Departamento de Salud de Western Australia.

### **Citas sugeridas**

Departamento de Salud, Western Australia. *Su guía para Planificación Anticipada de Cuidados en Western Australia. Un cuadernillo para ayudarlo a planificar sus cuidados futuros.* Programa de Fin de Vida, Departamento de Salud, Western Australia; 2022.

### **Descargo de responsabilidad importante**

Esta guía tiene como finalidad proveer un pantallazo a la planificación anticipada de cuidados. Le provee vínculos en línea para más información y recursos. No debe utilizarse como sustituto de asesoramiento legal o asesoramiento de otras profesiones. Se debe buscar asesoramiento independiente para casos específicos que requieran aportes legales o de otras profesiones.



### **Servicio de Interpretación**

Solicite un intérprete si necesita ayuda para hablar con un servicio de salud en su idioma.

# Contenidos

<b>Mis cuidados futuros</b>	<b>2</b>
¿Qué es la planificación anticipada de cuidados?	2
¿Por qué es importante la planificación anticipada de cuidados?	3
¿Cómo puede ayudarle la planificación anticipada de cuidados?	4
Actividad 1: Comencemos: su situación	5
¿Qué involucra la planificación anticipada de cuidados?	6
<b>1. Pensar</b>	<b>7</b>
¿Qué es lo que más me importa en este momento?	
¿Qué es lo que más me importará si no estuviera bien en el futuro?	7
Actividad 2: Valores, creencias y preferencias	7–10
<b>2. Hablar</b>	<b>11</b>
¿Con quién puede hablar sobre la planificación anticipada de cuidados?	11
¿De qué cosas tendría hablar?	12
Actividad 3: Personas con las que hablar	14–15
<b>3. Escribir</b>	<b>16</b>
¿Quién tomará decisiones sobre tratamientos por mí si no pudiera tomar o comunicar mis propias decisiones?	17
Documentos relacionados con la planificación anticipada de cuidados	19
Actividad 4: Elegir un documento de planificación anticipada de cuidados	25–26
<b>4. Compartir</b>	<b>27</b>
¿En dónde debería guardar mis documentos de planificación anticipada de cuidados?	27
¿Con quién debería compartir mis documentos sobre planificación anticipada de cuidados?	27
Actividad 5: Compartir documentos sobre planificación anticipada de cuidados	28–29
<b>En dónde conseguir ayuda</b>	<b>30–31</b>
<b>Agradecimientos</b>	<b>32</b>

Este cuadernillo le puede ayudar a aprender sobre planificación anticipada de cuidados. Incluye actividades para ayudarle a ordenar sus pensamientos, comenzar y guiarlo en el proceso.\*

## Mis cuidados futuros

### ¿Qué es la planificación anticipada de cuidados?

Puede que usted quiera opinar sobre el tipo de cuidados que reciba a lo largo de su vida. Esto puede resultar difícil a veces cuando no esté bien y no pudiera tomar o comunicar sus deseos.

La planificación anticipada de cuidados involucra hablar sobre sus valores, creencias y preferencias sobre cuidados de salud y personales con sus seres queridos y aquellos involucrados en su cuidado.

La planificación anticipada de cuidados puede comenzar a cualquier edad. El proceso funciona mejor cuando usted es honesto y abierto sobre lo que es importante para usted (aunque esto puede ser difícil para algunas personas).

**La planificación anticipada de cuidados** es un proceso voluntario de planificación para su salud y cuidados personales futuros por el cual se dan a conocer los valores, creencias y preferencias para guiar la toma de decisiones en un futuro en el cual la persona no pueda tomar o comunicar sus decisiones.

*Fuente: Esquema Nacional para Documentos de Planificación Anticipada de Cuidados*

#### La Planificación anticipada de cuidados:



es voluntaria;



es personal. Se enfoca en lo que es más importante para usted;



es respetuosa de sus creencias, valores y cultura;



puede involucrar tantas personas como usted desee;



es un proceso continuo y flexible que le permite realizar y cambiar;

decisiones a medida que su situación, salud o estilo de vida cambia.

\* Este cuadernillo es un recurso informativo. Si está listo para tomar decisiones sobre tratamientos y cuidados específicos, refiérase a la [Sección 3: Escribir](#) para una lista de documentos disponibles de planificación anticipada de cuidados en WA.

## ¿Por qué es importante la planificación anticipada de cuidados?

La planificación anticipada de cuidados puede ayudarnos a:

- pensar detenidamente qué es importante para nosotros en relación con nuestra salud y cuidados futuros;
- describir nuestras creencias y valores y cómo pueden afectar nuestras decisiones sobre salud y cuidados futuros;
- realizar un plan para nuestra salud y cuidados personales futuros basado en lo que es más importante para nosotros, y compartir este plan con otros;
- reconfortarse al saber que alguien más conoce nuestros deseos en caso de que llegue un momento en el que no ya no podamos tomar o comunicar nuestras decisiones y lo que es importante para nosotros.

La planificación anticipada de cuidados también puede ser útil para los familiares, amigos y profesionales de la salud involucrados en el cuidado de una persona.

- Las personas que participan de la planificación anticipada de cuidados como parte de la consideración de su salud y cuidados personales futuros dicen que se sienten menos ansiosos, deprimidos, estresados y más satisfechos con los cuidados recibidos.
- La planificación anticipada de cuidados puede reducir la necesidad de estadías en el hospital.
- La planificación anticipada de cuidados puede reducir la probabilidad de tratamientos no deseados.



# ¿Cómo puede ayudar la planificación anticipada de cuidados?

La decisión de comenzar la planificación anticipada de cuidados es personal. Puede resultarle útil para comenzar a pensar en las experiencias de otras personas y lo que a ellos les resultó útil de la planificación anticipada de cuidados. La Figura 1 le da algunos ejemplos.

## Figura 1. Ejemplos de cómo la planificación anticipada de cuidados le puede ayudar durante diferentes experiencias de vida

**¿Alguna de estas situaciones se aplican a usted?**

**Soy sano, tengo veintitantos y tengo una familia joven.**

He decidido compartir lo que es importante para mí para que mis profesionales de la salud y familia puedan tomar decisiones sobre mis cuidados si algo inesperado pasa en el futuro.



**Tengo 61, no tengo hijos y vivo sola.**

Tengo mis finanzas en orden, pero estoy preocupada sobre ¿quién me cuidará si me enfermo? Me ha resultado útil hablar con mis amigos, profesionales de la salud y abogado sobre dónde quiero vivir y qué será importante para mí si mi salud se deteriora.



**Recientemente me han diagnosticado una enfermedad que limita la vida.**

Hablar con mis seres queridos y profesionales de la salud sobre lo que pudiera pasar si mi condición evoluciona les ha ayudado a entender los cuidados que deseo o no en el futuro. También me ha dado tranquilidad saber que ellos entienden lo que es importante para mí.



**Pronto me mudaré a una residencia de ancianos.**

Quiero tomar decisiones de dónde voy a vivir, y a quiénes quiero a mi alrededor cuando me mude. He hablado con mi médico clínico sobre mis cuidados futuros, los tratamientos que probablemente necesite y qué apoyo tengo disponible.





# ¿Qué involucra la planificación anticipada de cuidados?

La planificación anticipada de cuidados involucra 4 elementos principales:

- pensar
- hablar
- escribir
- compartir

Estos elementos se describen en la Figura 2.

Su proceso de planificación anticipada de cuidados será guiado por usted. Este cuadernillo incluye actividades para ayudarlo a entender y explorar cada elemento.

**Figura 2. Modelo de planificación anticipada de cuidados**



© 2022 Palliative Care WA

# 1. Pensar

## ¿Qué es lo que más me importa en este momento? ¿Qué es lo que más me importará en el futuro si no estuviera bien?

Un buen lugar para empezar es pensar en sus valores, creencias y preferencias. Esto le puede ayudar entender lo que más le importa en relación con su salud y atención personal.

### Recursos útiles

- Visite el sitio web de Myvalues (Mis valores) ([myvalues.org.au](http://myvalues.org.au)) el cual le provee un grupo de declaraciones designadas para ayudar a identificar, considerar y comunicar sus deseos sobre sus tratamientos médicos futuros.
- Llame a la Línea de Ayuda de Cuidados Paliativos **1800 573 299** (9 a. m. a 5 p. m. todos los días del año)
  - Información y apoyo sobre cualquier asunto que tenga que ver con la planificación anticipada de cuidados, cuidados paliativos, angustia y pérdida
- Llame a Cuidados Paliativos WA **1300 551 704** (lunes a jueves)
  - Consultas generales, recursos e información sobre talleres comunitarios de planificación anticipada de cuidados ([palliativecarewa.asn.au/advance-care-planning](http://palliativecarewa.asn.au/advance-care-planning))
  - Recibir un mazo de cartas Lo que más me importa
- Información sobre la planificación anticipada de cuidados en otros idiomas y recursos para personas aborígenes [healthywa.wa.gov.au/AdvanceCarePlanning](http://healthywa.wa.gov.au/AdvanceCarePlanning)



## Actividad 2: Valores, creencias y preferencias

Las siguientes conductas pueden ayudarle a pensar en sus valores, creencias y preferencias. No hay respuestas equivocadas a estas preguntas.

### Su vida

¿Qué es lo que significa “vivir bien” para usted?

- Pasar tiempo con mi familia y amigos.
- Vivir de forma independiente.
- Poder visitar mi pueblo natal, país de origen o pasar tiempo en país.
- Poder cuidar de mí mismo (p. ej. ducharme, ir al baño, alimentarme).
- Mantenerme activo (p. ej. jugar deportes, caminar, nadar, hacer jardinería).

- Disfrutar de actividades recreacionales, hobbies e intereses (p. ej. música, viajes, voluntariados).
- Practicar actividades religiosas, espirituales o comunitarias (p. ej. orar, ir a servicios religiosos).
- Vivir de acuerdo con mis creencias o valores culturales y religiosos (p. ej. comer comida halal, meditación o vivir como un ateo).
- Trabajar en un trabajo pago o no pago.
- Otros (utilizar el espacio debajo para escribir otras cosas que son importantes para usted o para dar detalles sobre los ítems que ha tildado).

---

---

---

---

---

---

---

---

Piense en lo que significa para usted vivir bien, ¿qué son las cosas más importantes en su vida? (p. ej. familia, seguridad financiera, salud, poder viajar)

---

---

---

---

¿Tiene alguna preocupación sobre el futuro? Si es así, ¿cuáles son?

---

---

---

---

---

---





## 2. Hablar

Hablar sobre planificación anticipada de cuidados es una forma de hacerles saber a sus seres cercanos y aquellas personas involucradas en su cuidado lo que usted quiere y no quiere que pase con su salud y cuidados futuros. Una relación cercana o afectiva no siempre significa que alguien sepa lo que es importante para usted. Hablar de esto puede ser muy importante.

### ¿Con quién puede hablar sobre planificación anticipada de cuidados?

Puede que quiera discutir sus necesidades y lo que es importante para usted con personas en las que confía. Esto puede incluir:



familia



amigos



cuidadores



tutor permanente  
(si estuviera designado)



médico clínico u otros miembros  
de un equipo de atención médica



profesional legal



persona cultural o espiritual

La sección [Dónde conseguir ayuda](#) tiene una lista de servicios con los que puede hablar sobre planificación anticipada de cuidados.



## ¿De qué cosas hablar?

Puede hablar con diferentes personas de diferentes cosas. Por ejemplo, al hablar con seres queridos puede que quiera compartir:

- sus valores y creencias;
- preferencias para cuando no esté bien.

Con sus profesionales de la salud, puede:

- discutir preocupaciones sobre su salud;
- hablar sobre sus opciones de cuidados futuros;
- pedir asesoramiento sobre los aspectos positivos y negativos de esas opciones, p. ej., si son prácticas económicas o relevantes.

Aquí hay algunas formas de comenzar la conversación al momento de hablar con otras personas.

<b>Sobre mí</b>	Poder... es lo más importante para mí.	Para mí, una vida que vale la pena vivir es...	... es importante para mí para vivir bien.
<b>Sobre vida</b>	¿Cómo es un buen día para usted?	¿Qué está en su lista de cosas que hacer antes de morir?	¿Qué es lo que más valora en su vida?
<b>Sobre elecciones</b>	Estaba pensando en lo que le pasó a... y me hizo darme cuenta de que...	Si... me pasara a mí, me gustaría...	Me gustaría... que tome decisiones en mi nombre si no pudiera hacerlo.

Fuente: Planificación Anticipada de Cuidados ([advancecareplanning.org.au](http://advancecareplanning.org.au))

Puede ser incómodo hablar con personas cercanas sobre lo que podría pasar si usted se enfermara en el futuro.

Los familiares y amigos tienen con frecuencia opiniones sobre lo que debería considerar en la planificación anticipada de cuidados. Si bien puede ser útil escuchar lo que otros piensan, recuerde que usted decide lo que es mejor para usted. Puede ser útil pensar en el momento adecuado para tener la conversación y encontrar un lugar en el que se sienta cómodo.

**Tómese su tiempo: recuerde que la planificación anticipada de cuidados es una conversación continua y no necesita hablar de todo de una sola vez.**

## Otras cosas de las que puede querer hablar

Muerte voluntaria asistida ([health.wa.gov.au/voluntaryassisteddying](http://health.wa.gov.au/voluntaryassisteddying)) es una opción legal para las personas de Western Australia que cumplen con los requisitos de elegibilidad. No es posible incluir la muerte voluntaria asistida en una Directiva de Salud Anticipada, pero si esto es algo que usted consideraría como una opción, puede hablar con su proveedor de atención médica o contactarse con el VAD Statewide Care Navigator (correo electrónico [VADcarenavigator@health.wa.gov.au](mailto:VADcarenavigator@health.wa.gov.au) o llame al 9431 2755). Los guías que trabajan en el servicio son profesionales de la salud calificados con un vasto conocimiento de la muerte voluntaria asistida como elección de fin de vida. Tienen una extensa experiencia en el apoyo a pacientes y familiares.

## Otros recursos útiles

- Asesoramiento sobre cómo empezar la conversación de Planificación Anticipada de Cuidados Australia ([advancecareplanning.org.au/understand-advance-care-planning/starting-the-conversation](http://advancecareplanning.org.au/understand-advance-care-planning/starting-the-conversation))
- Dementia Australia Start2talk ([dementia.org.au/information/about-dementia/planning-ahead-start2talk](http://dementia.org.au/information/about-dementia/planning-ahead-start2talk))





## Actividad 3: Personas con las que hablar

¿Quiénes son las personas con las que le gustaría hablar sobre su salud y cuidados personales futuros? Haga una lista debajo.

---

---

---

---

---

¿Cuál sería un buen momento para conversar, con las personas mencionadas anteriormente sobre planificación anticipada de cuidados? (p. ej. este año, antes de su próxima cita con especialista, antes de su próximo cumpleaños).  
¿En dónde le gustaría conversar con ellos? (p. ej. por teléfono, en una cena, en una caminata).

---

---

---

---

---

Aquí tiene algunas ideas sobre cómo empezar la conversación que puede utilizar. Tilde aquellas ideas que podrían ser útiles para usted. También puede agregar notas con sus propias ideas debajo.

Oportunidad	Ejemplo
<input type="checkbox"/> Planificación financiera acerca de la jubilación	“A medida que nos acercamos a la jubilación, quizás deberíamos comenzar a pensar sobre cómo vamos a gastar nuestro dinero y dónde queremos vivir. Puede ser una buena idea hacer un plan en caso de que uno o ambos no pudiéramos tomar decisiones importantes en el futuro”.
<input type="checkbox"/> Revisiones médicas	“Voy a ver a mi médico clínico la semana que viene para mi revisión anual. Hay varias cosas que quiero discutir con mi médico. Sé que en el futuro quizás tenga que tomar algunas decisiones sobre mi atención médica. Sería bueno hablar con contigo sobre esto, así como con mi médico clínico”.

Oportunidad	Ejemplo
<input type="checkbox"/> Muerte de un amigo o familiar	<p>“Después de ver la experiencia de mi amigo al llegar al final de su vida, me ha hecho pensar en el tipo de cuidados que me gustaría recibir en el futuro. ¿Podemos hablar de esto? Quizás podemos escribir algunas ideas sobre lo que es importante para nosotros y luego charlar de eso”.</p> <p>“Me sentí muy reconfortada de que los deseos de mamá sobre cómo quería morir fueron respetados por sus familiares y médicos. Me hizo pensar en lo que es importante para mí y me gustaría saber qué es importante para ti. ¿Podemos charlar de esto? Quizás podemos escribir algunas cosas así sabremos lo que es importante para nosotros cuando lleguemos a ese momento en el futuro”.</p>
<input type="checkbox"/> Películas o noticias en los medios	<p>“Fue tan triste ver lo que esa persona tuvo que pasar al final de su vida porque nadie sabía lo que ella hubiera querido. Odiaría que eso nos pase a nosotros. ¿Podemos conversar sobre lo que sería importante para nosotros?”</p>

Sus ideas sobre cómo empezar la conversación

---



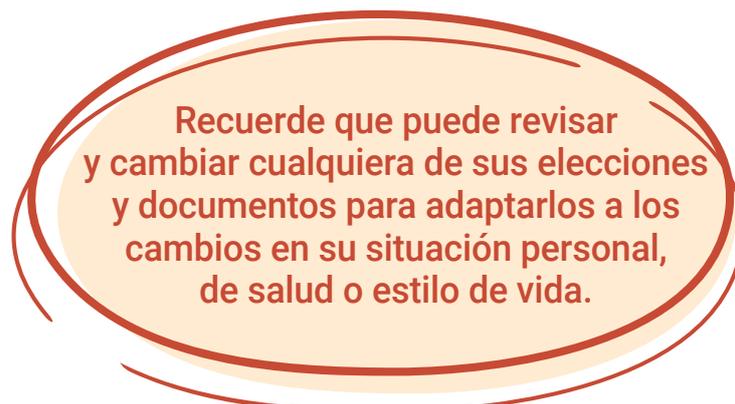
---



---

¿Qué son las tres cosas más importantes que le gustaría tratar durante sus conversaciones?

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_



## 3. Escribir

Una vez que pensó en lo que es importante para usted y habló con otros, es una buena idea escribir lo que decidió.

En WA hay diferentes documentos que puede utilizar para dar a conocer sus valores y preferencias para sus cuidados futuros.

Algunos de estos son declaraciones reglamentarias que son reconocidas por ley. Otros son documentos no reglamentarios que no son reconocidos por legislación específica y que no tienen validez legal. La sección [Dónde conseguir ayuda](#) del cuadernillo incluye información sobre dónde dirigirse para averiguar más acerca de la legalidad de los documentos de planificación anticipada de cuidados.

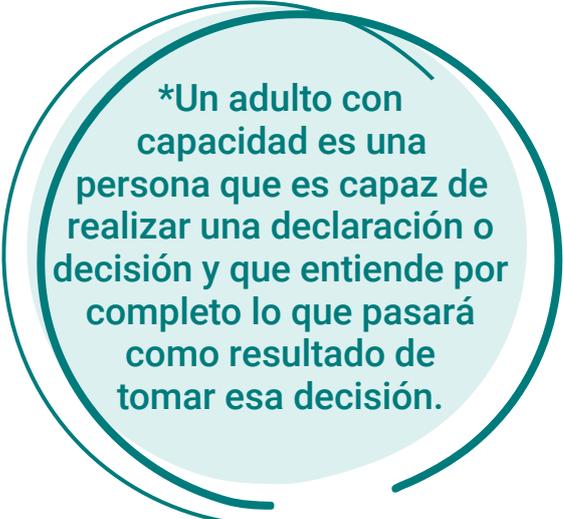
### Documentos reglamentarios

La forma más certera y formal de registrar sus deseos para su salud y cuidados personales futuros es un documento reglamentario. Ejemplos incluyen una Directiva de Salud Anticipada y un Poder de Tutor Permanente.

Estos documentos se reconocen según legislación en WA y, en la mayoría de los casos, deben respetarse.

Los documentos reglamentarios deben:

- ser realizados por un adulto con capacidad\*;
- ser realizados por la persona (no otra persona en su nombre);
- ser firmados por la persona y atestiguados según requisitos formales.



**\*Un adulto con capacidad es una persona que es capaz de realizar una declaración o decisión y que entiende por completo lo que pasará como resultado de tomar esa decisión.**

### Documentos no reglamentarios

Otros documentos menos formales pueden usarse también para la planificación anticipada de cuidados. Estos se llaman documentos no reglamentarios. En WA, los ejemplos incluyen:

- Una Formulario de Valores y Preferencias: Planear para mis cuidados futuros (este es un formulario que captura valores y preferencias, pero no cumple con los requisitos formales de un documento reglamentario)
- Un Plan Anticipado de Cuidados para alguien con capacidad insuficiente de toma de decisiones (este es un documento escrito en nombre de otra persona porque ellos no tienen la capacidad)
- Objetivos de Cuidado del Paciente (esto es cuando con un profesional de la salud toma notas sobre objetivos relacionados con un episodio actual de atención con un paciente y su familia).

Los documentos no reglamentarios pueden usarse para capturar sus valores y deseos. Sin embargo, no conllevan la misma validez legal y puede que sea menos probable que se respeten.

Cada uno de los diferentes documentos mencionados anteriormente se describen más adelante en esta sección.

## Directivas de Common Law

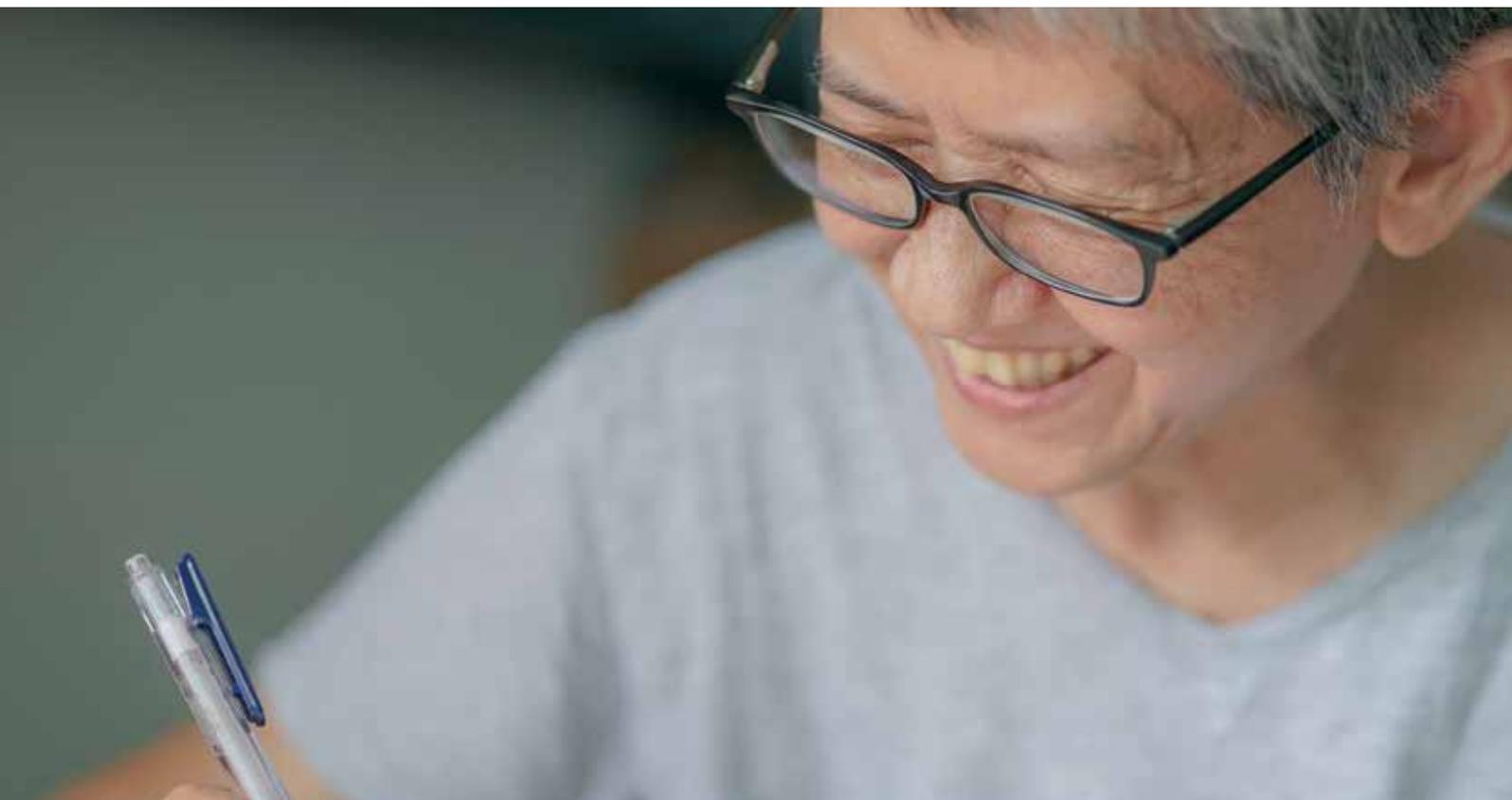
Algunos documentos no reglamentarios pueden ser reconocidos como Directivas de Common Law. Estas son comunicaciones verbales o escritas que describen los deseos de una persona sobre tratamientos a recibir o no en situaciones específicas en el futuro. No hay requisitos formales en relación con Directivas de Common Law. Puede ser difícil establecer legalmente si una Directiva de Common Law es válida y si debe o no respetarse. Por esta razón, no se recomiendan las Directivas de Common Law para tomar decisiones de tratamientos.

## ¿Quién tomará decisiones sobre tratamientos por mí si no pudiera tomar o comunicar mis propias decisiones?

Los profesionales de la salud deben seguir un orden al momento de buscar una decisión sobre tratamiento si usted no pudiera tomar o decirles a las personas lo que quiere.

Esto se llama [Jerarquía de personas que toman decisiones sobre tratamientos](#).

Es importante que entienda quienes podrían tomar decisiones por usted. Esto le puede ayudar a decidir a quién necesita decirle lo que es importante para usted y qué documentos de planificación anticipada de cuidados le serían útiles.



## Jerarquía de personas que toman decisiones sobre tratamientos

Cuando una AHD (Directiva de Salud Anticipada) no existe o no cubre la decisión de tratamiento requerida, el profesional de la salud debe obtener una decisión para tratamiento no urgente de la primera persona en la jerarquía que sea mayor de 18 años, tenga capacidad legal plena y esté dispuesto y disponible para tomar la decisión.



En el caso de que no pudiera tomar o comunicar sus decisiones:

- si usted **tiene** una Directiva de Salud Anticipada, se utilizará para guiar sus decisiones sobre tratamientos;
- si usted **no tiene** una Directiva de Salud Anticipada, pero ha designado un Tutor Permanente, se le pedirá a su Tutor Permanente que tome decisiones sobre tratamientos en su nombre;
- si usted **no tiene** una Directiva de Salud Anticipada o un Tutor Permanente, entonces los profesionales de la salud utilizarán la lista antes mencionada para encontrar a alguien para tomar decisiones sobre tratamientos en su nombre, en el orden enlistado hasta que se encuentre a alguien idóneo y disponible.

## Documentos relacionados de planificación anticipada de cuidados

Pensar en qué tipos de decisiones e ideas quiere compartir con otros le ayudará a decidir cuáles documentos podrían ser útiles para usted. No tiene que usar ninguno de estos documentos, sin embargo, estos pueden ser útiles en diferentes situaciones.

Para ayudarlo a entender cuándo podría usar los diferentes documentos para la planificación anticipada de cuidados y otras planificaciones a futuro, puede pensar en ellos de la siguiente manera:

Recuerde que los documentos reglamentarios son la forma más certera y formal de registrar sus deseos



### Documentos relacionados con su salud y cuidado

- Formulario de Valores y Preferencias: Planificar para mis cuidados futuros
- Directiva de Salud Anticipada
- Poder de Tutor Permanente
- Donación de órganos y tejidos



### Documentos relacionados con asuntos financieros o de propiedades

- Testamento
- Poder Notarial Permanente



### Documentos que pueden completarse por otras personas en su nombre

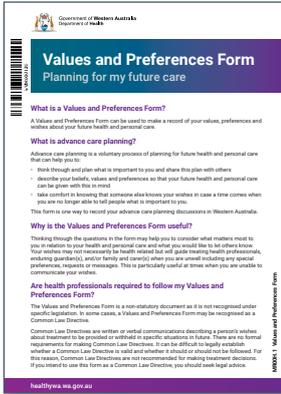
- Planificación Anticipada de Cuidados para alguien con capacidad de toma de decisiones insuficiente
- Objetivos de Cuidado del Paciente

Cada uno de estos documentos se describe de forma breve en las próximas páginas.



## Formulario de Valores y Preferencias: Planificar para mis cuidados futuros

[healthywa.wa.gov.au/ACPvaluesandpreferencesform](http://healthywa.wa.gov.au/ACPvaluesandpreferencesform)



**Tipo de documento:** no reglamentario (pero puede ser reconocido como Directiva de Common Law en algunos casos)

**Qué es:** Una declaración de sus valores, preferencias y deseos en relación con su salud y cuidados personales.

**Porqué es útil:** Para dar a conocer sus valores, preferencias y deseos. Puede que sus deseos no estén relacionados con la salud, pero guiarán a los profesionales de la salud que lo traten, guardianes permanentes o familiares sobre cómo desea que lo traten, incluso preferencias especiales, pedidos o mensajes.

**Qué incluye:** Las preguntas son las mismas que en la sección “Mis Valores y Preferencias” (ver debajo). Si todavía no está listo para completar una Directiva de Salud Anticipada completa con los requisitos formales de firma y testigos, puede que quiera comenzar con este formulario.

## Directiva de Salud Anticipada (también llamada AHD)

[healthywa.wa.gov.au/AdvanceHealthDirectives](http://healthywa.wa.gov.au/AdvanceHealthDirectives)



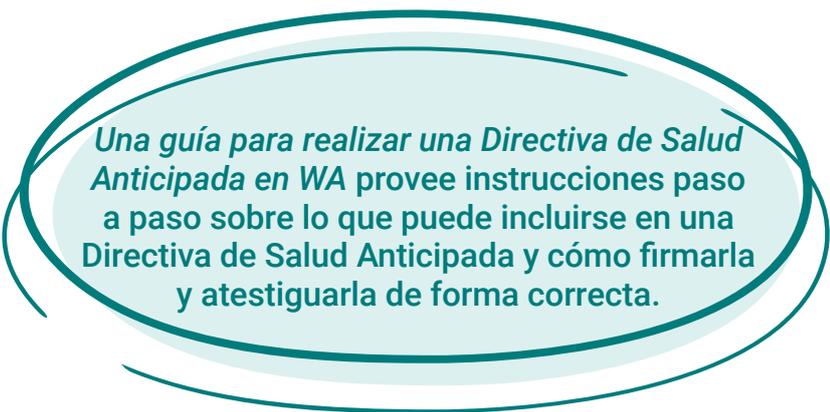
**Tipo de documento:** Reglamentario

**Qué es:** Un registro legal de sus decisiones sobre tratamientos que usted quiere o no recibir si se enfermara o lesionara en el futuro. Solo puede ser realizada por una persona mayor de 18 años que sea capaz de tomar y comunicar sus propias decisiones.

**Cuando se usa:** Una Directiva de Salud Anticipada solo se usa si usted no pudiera tomar o comunicar decisiones o decirle a la gente lo que quiere. Si esto sucede, su

Directiva de Salud Anticipada se convierte en su “voz”. Solo puede utilizarse si la información en ella es relevante para el tratamiento o cuidado que necesita. La Directiva de Salud Anticipada está al tope de la [Jerarquía de personas que toman decisiones](#).

**Qué incluye:** Usted decide qué decisiones y tratamientos quiere incluir en la Directiva de Salud Anticipada. Puede incluir tratamientos médicos, dentales y cirugías, cuidados paliativos y medidas como soporte vital y resucitación. Es de ayuda ser lo más específico posible sobre sus decisiones sobre tratamientos.

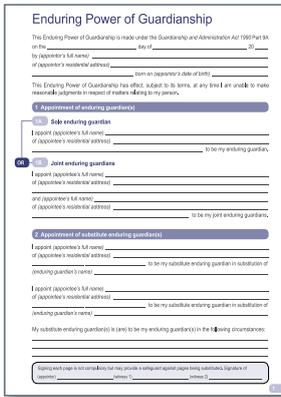


Una guía para realizar una Directiva de Salud Anticipada en WA provee instrucciones paso a paso sobre lo que puede incluirse en una Directiva de Salud Anticipada y cómo firmarla y atestiguarla de forma correcta.

El formulario también incluye una sección de “Mis valores y preferencias” en donde puede escribir cosas que son importantes para usted sobre su salud y cuidados. Las preguntas en esta sección son las mismas que aquellas en el Formulario de Valores y Preferencias

## Poder de Tutor Permanente (también llamado EPG)

[justice.wa.gov.au/epg](http://justice.wa.gov.au/epg)



### Tipo de documento: Reglamentario

**Qué es:** un documento legal que autoriza a una persona a tomar decisiones personales, de estilo de vida y tratamientos en su nombre. Usted puede elegir a la persona que tome este rol. Esta persona se conoce como tutor permanente o persona que toma decisiones de salud o estilo de vida. Un Poder de Tutor permanente solo puede realizarse por una persona mayor de 18 años que sea capaz de tomar y comunicar sus propias decisiones.

**Cuando se usa:** Un Poder de Tutor Permanente solo se usa si usted no pudiera tomar o comunicar decisiones.

**Qué incluye:** Un Poder de Tutor Permanente se usa para autorizar a alguien a tomar todas, o algunas, decisiones en su nombre. Esto puede incluir decisiones sobre:

- en dónde vive;
- los servicios de asistencia a los que tiene acceso;
- los tratamientos que recibe.

Puede tener más de un tutor permanente. Sin embargo, ellos deben estar de acuerdo sobre cualquier decisión que tomen en su nombre. Un tutor permanente no puede tomar decisiones sobre sus propiedades o finanzas en su nombre.

**Consejo: puede tener tanto una Directiva de Salud Anticipada como un Poder de Tutor Permanente.**

## Donación de órganos y tejidos

**Qué es:** una forma de registrar si usted quiere donar órganos o tejidos cuando muera. Esta información no puede ser capturada en un documento de planificación anticipada de cuidados.

**Cuando se usa:** la donación de órganos y tejidos solo es relevante después de que una persona muere. Es importante que les avise a sus familiares sobre sus preferencias acerca de la donación de órganos y tejidos, ya que se les preguntará a los familiares si están de acuerdo.

La donación de órganos y tejidos solo puede registrarse formalmente en **Donate Life** [donatelife.gov.au](http://donatelife.gov.au)



## Testamento

[publictrustee.wa.gov.au](http://publictrustee.wa.gov.au)

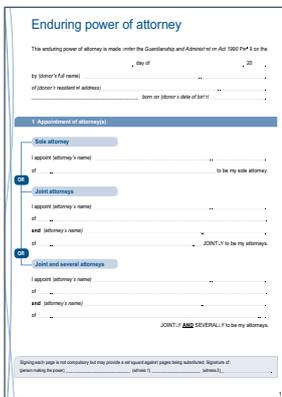
**Tipo de documento:** Reglamentario

**Qué es:** un testamento es un documento legal escrito que dice lo que una persona quiere hacer con su dinero, pertenencias personales y propiedades (incluyendo terrenos) cuando mueran.

**Cuando se usa:** un testamento entra en vigor una vez que usted fallezca.

## Poder Notarial Permanente (también llamado EPA o persona que toma decisiones financieras)

[justice.wa.gov.au/epa](http://justice.wa.gov.au/epa)



**Tipo de documento:** reglamentario

**Qué es:** un documento usado para designar una persona o personas de confianza para tomar decisiones financieras y de propiedades en su nombre.

**Cuando se usa:** puede elegir que su autoridad comience inmediatamente o solo si usted perdiera capacidad. Una Poder Notarial Permanente solo puede realizarse por una persona mayor de 18 años que todavía pueda tomar y comunicar sus propias decisiones.





## Plan Anticipado de Cuidados para alguien con capacidad de toma de decisiones insuficiente

[advance-care-plan\\_full-name.pdf \(advancecareplanning.org.au\)](https://advancecareplanning.org.au/advance-care-plan_full-name.pdf)



**Tipo de documento:** No reglamentario

**Qué es:** un plan anticipado de cuidado escrito en su nombre por una persona reconocida para tomar decisiones que tiene una relación cercana y continua con usted (es decir, la persona al tope de la jerarquía de personas que toman decisiones sobre tratamientos que esté disponible y dispuesta a tomar decisiones). Este tipo de Plan Anticipado de Cuidado solo estaría disponible si usted ya no tuviera la capacidad de tomar o comunicar decisiones y usted no ha realizado una Directiva de Salud Anticipada o un Formulario de Valores y Preferencias

**Cuando se usa:** Este tipo de Plan Anticipado de Cuidado se usa cuando se toman decisiones sobre tratamientos médicos en nombre de alguien que no ha realizado una Directiva de Salud Anticipada y que ya no puede tomar o comunicar sus propias decisiones. Solo puede usarse para guiar y fundamentar decisiones de tratamientos y cuidados. No puede usarse para dar consentimiento legal o para negar consentimiento de un tratamiento.

**Qué no es:** Este formulario se usa para capturar información sobre los valores y preferencias de una persona para tratamientos médicos futuros basados en preferencias conocidas y las elecciones y decisiones pasadas de la persona.

### Objetivos de Cuidado del Paciente (GoPC)

[healthywa.wa.gov.au/Articles/F\\_I/Goals-of-patient-care](https://healthywa.wa.gov.au/Articles/F_I/Goals-of-patient-care)

**Tipo de documento:** no reglamentario, clínico

**Qué es:** Objetivos de Cuidado del Paciente es un proceso de planificación llevado a cabo por un profesional de la salud durante un ingreso a un hospital u otra institución de cuidado. El proceso implica una conversación con usted y, cuando sea relevante, con sus familiares o cuidadores, para decidir cuáles tratamientos pueden ser útiles para usted si su condición empeora. Su profesional de la salud usa un formulario de Objetivos de Cuidado del Paciente para escribir las decisiones que tomen juntos.

**Cuando se usa:** Los Objetivos de Cuidado del Paciente se usan para fundamentar los cuidados que reciba si su condición empeorara durante una estadía en el hospital u otro episodio de cuidado. También puede usarse como una herramienta de comunicación entre el personal clínico en diferentes contextos de cuidado. El proceso puede repetirse para estadías hospitalarias en el futuro.

**Qué no es:** Usted y los miembros de su equipo de atención médica deciden lo que va en su formulario de Objetivos de Cuidado del Paciente. El formulario registra qué tratamientos se usarán si usted se enfermara de gravedad y no pudiera tomar o comunicar decisiones. Diferentes versiones del formulario se usan en diferentes contextos (p. ej. para niños, para adultos y para personas en residencias de cuidado).

La planificación anticipada de cuidados y las discusiones sobre objetivos de cuidados del paciente son dos procesos separados pero relacionados. Si usted tiene un documento de planificación anticipada de cuidados como una Directiva Anticipada de Cuidados o un Formulario de Valores y Preferencias, debería compartir una copia con su equipo de atención médica. Esto puede ayudar a fundamentar sus discusiones de objetivos de cuidados.

## Consejos

- Las respuestas de las actividades de este cuadernillo le pueden ayudar a completar la información requerida en algunos documentos de planificación anticipada de cuidados.
- Si usted tiene problemas de visión o no puede leer o escribir aun así puede completar documentos de planificación anticipada de cuidados.
  - le puede pedir a alguien que le lea los documentos y escriba lo que usted dice;
  - puede pedirle a alguien que firme el documento en su nombre;
  - puede firmar el documento con una marca, pero debe completar la "cláusula de personas que no firman" para aclarar que es su marca. Se recomienda que busque asesoramiento legal si elige esta opción.
- La sección Dónde conseguir ayuda detalla los servicios de apoyo para completar los documentos de planificación anticipada de cuidados, y ayudarlo a entender, leer y completar los formularios (por. ej. ayuda para personas hipoacúsicas o que tienen problemas de habla)
- Si se está mudando entre estados en Australia, debe buscar asesoramiento legal sobre qué documentos de planificación anticipada de cuidados son aceptados. Cada estado tiene su propia legislación. Vea [advancecareplanning.org.au/law-and-ethics](http://advancecareplanning.org.au/law-and-ethics) para aprender más sobre leyes de planificación anticipada de cuidados específicas de cada estado y territorio.

## Más información

- La Oficina de la Defensoría del Pueblo ([wa.gov.au/government/publications/who-will-make-decisions-you](http://wa.gov.au/government/publications/who-will-make-decisions-you)) tiene más información sobre quienes pueden tomar decisiones por usted si usted no puede tomar las suyas.



## Actividad 4: Elegir un documento de planificación anticipada de cuidados

Su decisión sobre cuáles documentos de planificación anticipada de cuidados, si los hubiere, son correctos para usted comienza con una pregunta: ¿Quiere registrar cosas que son importantes para usted para que estas puedan usarse como guía para tratamientos y cuidados futuros?

Si la respuesta a esta pregunta es sí, la próxima decisión es cuáles documentos usar. Utilice la lista debajo para pensar en cuáles documentos pueden ser útiles para usted.

### ¿Puede identificarse con algunas de las siguientes declaraciones?



**Tengo opiniones firmes sobre los tratamientos que me gustaría recibir o no en el futuro**

Podría:

- realizar una Directiva de Salud Anticipada para registrar mis decisiones sobre tratamientos
- 0
- designar un tutor permanente mediante un Poder de Tutor Permanente e informarles mis preferencias.



**Tengo valores y creencias firmes que afectarán los cuidados que querría o no en el futuro. Sin embargo, no estoy lista para tomar decisiones sobre tratamientos específicos que quiero recibir o no.**

Podría:

- completar un Formulario de Valores y Preferencias
- 0
- designar un tutor permanente mediante un Poder de Tutor Permanente porque creo que me conocen bien y tomarían decisiones sobre mi cuidado de la misma forma que yo lo haría.



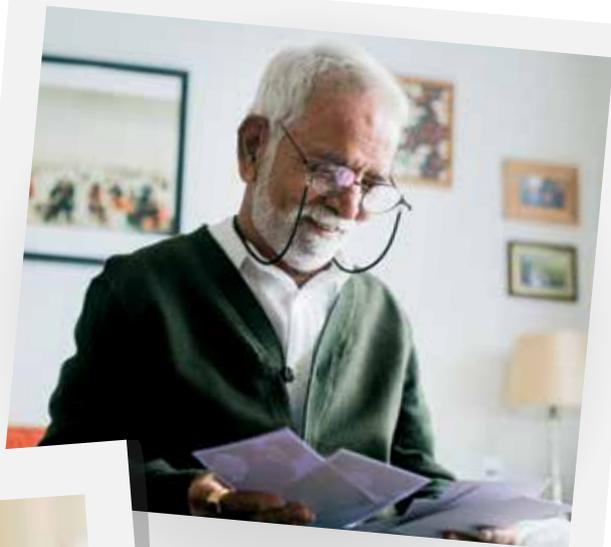
**Quiero asegurarme de que mis finanzas y bienes estén en orden.**

Podría:

- hacer un testamento
- 0
- designar un Poder Notarial Permanente

Si todavía tiene dudas acerca de si estos documentos son correctos para usted, puede:

- hablar con amigos o seres queridos, o con profesionales de la salud involucrados en su cuidado;
- llamar a la Línea de Cuidados Paliativos 1800 573 299 (9 a. m. a 5 p. m. todos los días);
  - información y apoyo sobre cualquier asunto que tenga que ver con la planificación anticipada de cuidados, cuidados paliativos, angustia y pérdida;
- llame a Cuidados Paliativos WA 1300 551 704 (lunes a jueves);
  - consultas generales, recursos e información sobre talleres comunitarios de planificación anticipada de cuidados;
- busque asesoramiento específico de una organización relevante (vea la sección [Dónde conseguir ayuda](#)).



Recuerde que puede revisar y cambiar cualquiera de sus elecciones y documentos para adaptarlos a cambios en su situación personal, de salud o estilo de vida.

## 4. Compartir

Una vez que ha escrito sus preferencias y deseos, es importante que las personas cercanas a usted sepan dónde encontrar esta información.

### ¿Dónde debería guardar mis documentos de planificación anticipada de cuidados?

Si ha escrito un documento de planificación anticipada de cuidados, guarde el original en un lugar seguro.

Puede guardar una copia de su documento de planificación anticipada de cuidados utilizando *My Health Record* (Mi Registro de Salud) ([myhealthrecord.gov.au](http://myhealthrecord.gov.au)). Esto ayudará a los profesionales de la salud involucrados en su cuidado a acceder a sus documentos. Los profesionales de la salud también pueden subir documentos por usted si les pide.

### ¿Con quién debería compartir mis documentos de planificación anticipada de cuidados?

Puede elegir darle una copia de sus documentos de planificación anticipada de cuidados a personas en las que confía. Esto puede incluir:

- familiares, amigos y cuidadores
- guardianes permanentes
- poderes notariales permanentes
- médicos clínicos o médicos locales
- otros especialistas o profesionales de la salud
- residencia de ancianos
- hospital local
- profesional legal

Haga una lista de las personas que tienen una copia de su planificación anticipada de cuidados. Esto le servirá para recordarle a quién tiene que contactar si cambia o revoca (cancela) sus documentos en el futuro. Utilice esta lista de verificación en la página siguiente para anotar quién tiene una copia.

Si decide realizar una Directiva de Salud Anticipada, también puede llevar:

- Una tarjeta de alerta de Directiva de Salud Anticipada ([healthywa.wa.gov.au/AdvanceCarePlanning](http://healthywa.wa.gov.au/AdvanceCarePlanning)) en su cartera o billetera.
- Un brazalete MedicAlert ([medicalert.org.au](http://medicalert.org.au)): el grabado indicará que usted tiene una Directiva de Salud Anticipada e incluye una identificación que los profesionales de la salud pueden usar para encontrar su Directiva de Salud Anticipada.

Pida una tarjeta de alerta AHD contactándose con la Línea de Planificación Anticipada de Cuidados del Departamento de Salud al 9222 2300 o por correo electrónico [acp@health.wa.gov.au](mailto:acp@health.wa.gov.au).



## Actividad 5: Compartir documentos de planificación anticipada de cuidados

Si tiene uno o más documentos de planificación anticipada de cuidados, use la lista debajo para registrar quién tiene una copia de cada documento.

		Ellos tienen una copia de mi:				
Detalles		Formulario de Valores y Preferencias	Directiva de Salud Anticipada	Poder de Tutor Permanente (EPG)	Poder Notarial Permanente (EPA)	Testamento
<b>¿Quién más tiene una copia?</b>						
Mis familiares, amigos o cuidadores	Persona 1	Nombre				
		Información de contacto				
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Persona 2	Nombre				
		Información de contacto				
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mi tutor permanente	Tutor permanente 1	Nombre				
		Información de contacto				
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Tutor permanente 2	Nombre				
		Información de contacto				
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mis profesionales de la salud	Médico clínico	Nombre				
		Información de contacto				
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Especialista/profesional de la salud 1	Nombre				
		Información de contacto				
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Especialista/profesional de la salud 2	Nombre				
		Información de contacto				
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Residencia de ancianos	Nombre de la residencia				
		Información de contacto				
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hospital local	Nombre del hospital					
	Información de contacto					
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<b>Versiones en línea</b>						
My Health Record		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Otras personas que tienen una copia</b>						
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## Guardar mis documentos originales

Es importante que se asegure de que sepa dónde están sus documentos originales de planificación anticipada de cuidados para que usted (o su familia) pueda acceder a ellos con facilidad si fuera necesario. Puede ser útil guardarlos a todos en el mismo lugar.

Documento	¿Dónde guardo el original de mis documentos de planificación anticipada de cuidados actual?
Formulario de Valores y Preferencias	
Directiva de Salud Anticipada	
Poder de Tutor Permanente (EPG)	
Poder Notarial Permanente (EPA)	
Testamento	



# Dónde conseguir ayuda

## Planificación Anticipada de Cuidados

### Línea de Planificación Anticipada de Cuidados del Departamento de Salud de WA

Consultas en general y para pedir recursos gratuitos de planificación anticipada de cuidados (p. ej. directiva de Salud Anticipadas, Formularios de Valores y Preferencias)

Teléfono: 9222 2300

Correo electrónico: [acp@health.wa.gov.au](mailto:acp@health.wa.gov.au)

Sitio web: [healthywa.wa.gov.au/AdvanceCarePlanning](http://healthywa.wa.gov.au/AdvanceCarePlanning)

### Línea de Ayuda de Cuidados Paliativos

Información, recursos y apoyo sobre cualquier asunto relacionado con planificación anticipada de cuidados, cuidados paliativos, angustia y pérdida

1800 573 299 (9 a. m. a 5 p. m. todos los días del año)

Sitio web: [palliativecarewa.asn.au](http://palliativecarewa.asn.au)

### Cuidados paliativos WA

Consultas en general, recursos e información sobre talleres comunitarios gratuitos de planificación anticipada de cuidados, o pedir un set de cartas Lo Más Importante Para Mí

1300 551 704 (lunes a jueves)

Sitio web: [palliativecarewa.asn.au](http://palliativecarewa.asn.au)

### Servicio de apoyo gratuito de Planificación Anticipada de Cuidados Australia

Consultas en general y apoyo para completar los documentos de planificación anticipada de cuidados

Teléfono: 1300 208 582 (lunes a viernes 9 a. m. a 5 p. m. AEST)

Formulario de referencia en línea: [advancecareplanning.org.au/about-us/contact-us](http://advancecareplanning.org.au/about-us/contact-us)

## Poderes de Tutor Permanentes y Poderes Notariales Permanentes

### Oficina de la Defensoría del Pueblo

Teléfono: 1300 858 455

Correo electrónico: [opa@justice.wa.gov.au](mailto:opa@justice.wa.gov.au)

Sitio web: [publicadvocate.wa.gov.au](http://publicadvocate.wa.gov.au)

## Asesoramiento médico

Vea a su médico clínico, especialista o médico local para asesorarse.

## Administrador profesional y servicios de gestión de bienes

### Administrador público

Incluye asistencia y asesoramiento sobre Testamentos y redacción de Poderes Notariales permanentes

Teléfono: 1300 746 116 (consultas nuevas y citas)

Teléfono: 1300 746 212 (personas representadas)

Sitio web: [publictrustee.wa.gov.au](http://publictrustee.wa.gov.au)

## Asesoramiento legal en general

Vea a su abogado o notario (si tiene uno) para asesoramiento legal específico.

### La sociedad de Derecho de Western Australia

Teléfono: 9324 8652

Sección de referencias para encontrar un abogado:

[lawsocietywa.asn.au/find-a-lawyer](http://lawsocietywa.asn.au/find-a-lawyer)

### Agencia de Asesoramiento Ciudadano

Teléfono: 9221 5711

Sitio web: [cabwa.com.au](http://cabwa.com.au)

### Centros Comunitarios de Derecho

Teléfono: 9221 9322

Sitio web: [communitylegalwa.org.au](http://communitylegalwa.org.au)

### Ayuda legal WA

Teléfono: 1300 650 579

Sitio web: [legalaids.wa.gov.au](http://legalaids.wa.gov.au)

## Si necesita un intérprete

Si tiene dificultad para entender este cuadernillo o necesita asistencia de idioma, llame al 131 450. Pida un intérprete y pida que llame a cualquiera de las agencias de esta lista [Dónde pedir ayuda](#).



## Si usted es hipoacúsico y tiene problemas de audición o habla

Use el Servicio de Repetición Nacional para llamar a cualquiera de las agencias de esta lista [Dónde pedir ayuda](#). Para más información visite: [communications.gov.au/accesshub](http://communications.gov.au/accesshub)



# Agradecimientos

El Departamento de Salud de WA agradece sinceramente a todos aquellos que contribuyeron al desarrollo de este cuadernillo, tales como los miembros del Grupo de Educación de Referencia de Planificación Anticipada de Cuidados del Departamento de Salud y el subgrupo de Recursos para el consumidor de Planificación anticipada de Cuidados, quienes proveyeron experiencia y guía de contenidos para dar forma a este documento.

También queremos agradecer a aquellos que participaron y dieron devoluciones como parte del proceso de consulta.

Los siguientes documentos y recursos fundamentaron el desarrollo del cuadernillo:

- Advance Care Planning Australia. *Advance care planning explained*. Austin Health, August 2021.
- Nous Group. *National Framework for Advance Care Planning Documents*. Department of Health Australia, May 2021.
- Palliative Care Australia. *Dying to Talk Discussion Starter: Working out what's right for you*. 2018.
- Palliative Care WA. *Advance care planning introductory model*. Perth, WA; PCWA ACP Consortium, 2022.



Podemos proporcionarle este documento en otros formatos alternativos a pedido para una persona con discapacidad. (contáctese con 9222 2300 o [acp@health.wa.gov.au](mailto:acp@health.wa.gov.au)). Una versión fácil de leer de este documento está disponible en [healthywa.wa.gov.au/AdvanceCarePlanning](https://healthywa.wa.gov.au/AdvanceCarePlanning)

© Departamento de Salud 2022

Los derechos de autor de este material pertenecen al estado de Western Australia a menos que se indique lo contrario. Excepto por cualquier uso de buena fe para los propósitos de estudio privado, investigación, crítica o reseña, según lo permitido en las disposiciones de *la Ley de Derechos de Autor 1968*, no se podrá reproducir o reutilizar parte alguna para todo propósito cualquiera que fuera sin la autorización escrita del estado de Western Australia.